

32004R2080

L 360/4

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

7.12.2004.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2080/2004

od 6. prosinca 2004.

o prilagodbi Uredbe (EZ) br. 2298/2001 o utvrđivanju detaljnih pravila o izvozu proizvoda koji se isporučuju kao pomoć u hrani zbog pristupanja Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke Europskoj uniji

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke, a posebno njegov članak 57. stavak 2.,

budući da:

(1) S obzirom na pristupanje Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke Zajednici (dalje u tekstu: nove države članice), treba prilagoditi Uredbu Komisije (EZ) br. 2298/2001⁽¹⁾ i predvidjeti određene unose na jezicima novih država članica.

(2) Uredbu (EZ) br. 2298/2001 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Članak 3. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 2298/2001 zamjenjuje se sljedećim:

„3. U dokumentu koji se koristi kao zahtjev za subvenciju iz članka 5. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 800/1999 i uz uvjete iz članka 16. Uredbe (EZ) br. 1291/2000 u polje 20 zahtjeva za dozvolu i dozvole uključuje se jedan od sljedećih unosa:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n^o .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarhjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarhjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action no .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Għajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Għajjnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

(¹) SL L 308, 27.11.2001., str. 16. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 688/2004 (SL L 106, 15.4.2004., str. 15.).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Broj djelovanja koji treba navesti mora biti istovjetan onome u obavijesti o natječaju. Pored toga, u polju 7 zahtjeva za dozvolu i dozvole unosi se odredišna država.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. svibnja 2004. Međutim, ona ne utječe na valjanost dokumenata navedenih u članku 3. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 2298/2001 izdanih između 1. svibnja 2004. i dana stupanja na snagu ove Uredbe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2004.

Za Komisiju
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije